

# **ELECTRIC FOOT CALLUS REMOVER**

## **ENCHEN Rock**

---



### **User Manual**

### **Multilanguage Edition**

Čeština · Slovenčina · Magyar  
Română · Deutsch · Български  
Polski · Slovenščina · English

# **ELEKTRICKÝ PILNÍK NA PATY ENCHEN Rock**

---



## **Uživatelský manuál**

Před použitím výrobku si tento návod pečlivě přečtěte a po přečtení jej uschovejte pro pozdější potřebu.

## Obsah

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| <b>1 Úvod</b>                            | <b>3</b> |
| <b>2 Bezpečnostní pokyny</b>             | <b>3</b> |
| 2.1 Upozornění . . . . .                 | 3        |
| <b>3 Popis přístroje</b>                 | <b>4</b> |
| <b>4 Technické údaje</b>                 | <b>4</b> |
| <b>5 Nabíjení</b>                        | <b>5</b> |
| <b>6 Použití</b>                         | <b>5</b> |
| <b>7 Výměna válečkové hlavy</b>          | <b>6</b> |
| <b>8 Čištění a údržba</b>                | <b>6</b> |
| <b>9 Řešení potíží</b>                   | <b>7</b> |
| <b>10 Vyjmutí baterie před likvidací</b> | <b>7</b> |
| <b>11 Likvidace a shoda</b>              | <b>7</b> |

## 1. Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili elektrický pilník na paty ENCHEN Rock. Otáčející se válečková hlava šetrně odstraní ztvrdlou a zrohovatělou kůži z pat a chodidel. Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej; při obsluze, která mu neodpovídá, se přístroj může poškodit.

### Poznámka

Z bezpečnostních důvodů je baterie během přepravy nabitá jen částečně. Před prvním použitím přístroj plně nabijte.

## 2. Bezpečnostní pokyny

Pozorně si přečtěte následující pokyny a dodržujte běžná preventivní opatření.

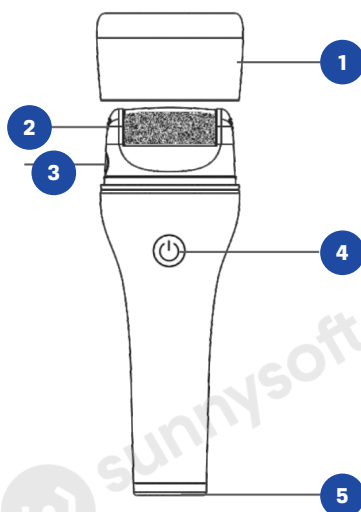
1. Přístroj není určen malým dětem ani osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jimi nebyly poučeny o bezpečném používání.
2. Přístroj ani jeho příslušenství nejsou hračka. Používá-li se v blízkosti dětí, je nutný zvýšený dohled; dbejte na to, aby si s ním děti nehrály.
3. Přístroj používejte pouze k určenému účelu – na ztvrdlou a zrohovatělou kůži, například na patách. Nepoužívejte jej na zdravou kůži.
4. Neponořujte přístroj do vody, nenabíjejte jej ve vlhkém prostředí a po použití jej udržujte v suchu.
5. Přístroj má vestavěnou dobíjecí baterii. Nevhazujte jej do ohně a nikdy jej nenabíjejte, nepoužívejte ani neukládejte na místě s vysokou teplotou.
6. Přístroj používejte a skladujte při teplotě od 0 °C do 40 °C.
7. Chraňte přístroj před pádem a nárazem. Pokud se pádem nebo nárazem poškodí, dále jej nepoužívejte.
8. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat ani rozebírat.

### Upozornění

1. Po každém použití nasadte řádně ochranný kryt – ochráníte tím válečkovou hlavu i sebe před poraněním.
2. Válečková hlava má omezenou životnost. Aby přístroj pracoval dobře, pravidelně ji vyměňujte.
3. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, nabijte jej alespoň jednou za šest měsíců.

4. Pokud přístroj nepracuje správně, předejte jej prodejci nebo autorizovanému servisu ke kontrole.
5. Netlačte přístrojem na kůži příliš silně a nepřikládejte válečkovou hlavu na jizvy ani na poraněnou kůži.
6. Léčíte-li se s kožním onemocněním, poraďte se před použitím s lékařem. Přístroj není zdravotnický prostředek. Pokud se po použití necítíte dobře nebo kůže zčervená a pálí, přestaňte jej používat a vyhledejte lékaře.

### 3. Popis přístroje



- 1 Ochranný kryt
- 2 Válečková hlava
- 3 Boční tlačítko pro výměnu válečkové hlavy
- 4 Tlačítko zapnutí
- 5 Nabíjecí konektor

### 4. Technické údaje

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Název výrobku     | Elektrický pilník na paty |
| Model             | Rock                      |
| Vstup             | 5 V $\approx$ 1 A         |
| Jmenovitý příkon  | 3 W                       |
| Doba nabíjení     | 2,5 hodiny                |
| Provoz na baterii | až 150 minut              |
| Provozní teplota  | 0–40 °C                   |

## 5. Nabíjení

1. Přístroj vypněte.
2. Připojte nabíjecí kabel k přístroji a k adaptéru a adaptér zapojte do zásuvky 100–240 V. Použijte adaptér 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Přístroj se plně nabije přibližně za 2,5 hodiny.
4. Nabíjecí kabel můžete připojit také k portu USB.

## 6. Použití

1. Sejměte ochranný kryt a stiskem tlačítka zapnutí přístroj zapněte. Dalším stiskem přepnete na vyšší výkon.
2. Válečkovou hlavou pomalu přejíždějte po suché a zrohovatělé části chodidla dopředu a dozadu nebo doleva a doprava a na místě setrvejte 2 až 3 sekundy. Netlačte příliš silně a nechte válečkovou hlavu volně klouzat po kůži. Během ošetření můžete přerušit a zkontrolovat, zda je zrohovatělá kůže odstraněna. Pokud ne, přiložte přístroj na totéž místo znovu (na 2 až 3 sekundy) a znovu zkontrolujte, dokud není kůže hladká a jemná.
3. Stiskem tlačítka zapnutí přístroj vypněte a nasadte ochranný kryt, aby se válečková hlava nepoškodila.
4. Po ošetření chodidla opláchněte vodou nebo zbytky odumřelé kůže setřete vlhkým ručníkem.

### Upozornění

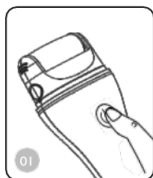
Přítlačíte-li příliš silně, přístroj se zastaví. Nesprávné použití může poškodit válečkovou hlavu – před každým použitím proto zkontrolujte, zda je v pořádku. Je-li poškozená, přístroj nepoužívejte.

### Poznámka

- Nejlepšího výsledku dosáhnete, umyjete-li kůži předem – změkne a zbaví se nečistot. Před ošetřením ji ale otřete do sucha.
- Plně nabitý přístroj vydrží pracovat přibližně 150 minut bez připojení k síti.
- Po použití přístroj vyčistěte, aby zůstal čistý a plně funkční.

## 7. Výměna válečkové hlavy

Před výměnou válečkové hlavy přístroj vždy vypněte. Novou hlavu zasuněte do přístroje tak, aby zacvakla; přesvědčte se, že drží pevně a je správně nasazená. Není-li nasazená správně, přístroj nezapínejte.



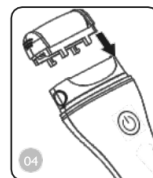
1. Vypněte přístroj.



2. Stiskněte boční tlačítko.



3. Vyjměte válečkovou hlavu.



4. Nasadte novou hlavu.

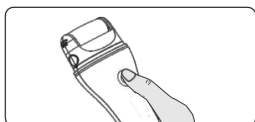
Válečkové hlavy se dodávají ve třech hrubostech: *jemná* pro každodenní péči, *střední* pro čerstvě narostlou zrohovatělou kůži a *hrubá* pro tvrdé a silné mozoly.

### Poznámka

Na přístroji je z výroby nasazená jemná válečková hlava.

## 8. Čištění a údržba

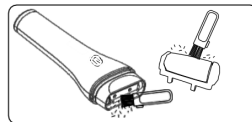
Před čištěním přístroj vždy vypněte. Po vyčištění jej otřete čistým suchým hadříkem.



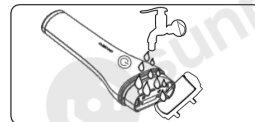
1. Vypněte přístroj.



2. Stiskem bočního tlačítka sejměte válečkovou hlavu.



3. Vyčistěte hlavu přiloženým kartáčkem a očistěte i spoj mezi přístrojem a hlavou.



4. Přístroj lze opláchnout pod tekoucí vodou; pro rychlé a účinné vyčištění jej můžete na 5 až 10 sekund zapnout.

## 9. Řešení potíží

| Potíž                     | Příčina                     | Řešení                              |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Přístroj nelze zapnout    | Vybitá baterie              | Před použitím přístroj plně nabijte |
|                           | Poškozený přístroj          | Předejte jej odbornému servisu      |
| Válečková hlava se netočí | Hlava není správně nasazená | Nasaďte válečkovou hlavu znovu      |

## 10. Vyjmutí baterie před likvidací

1. Před likvidací přístroje z něj nejprve vyjměte baterii.
2. Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý, teprve poté baterii vyjměte.
3. Baterii odevzdejte na určeném sběrném místě – nepatří do domovního odpadu.

## 11. Likvidace a shoda

 Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek nepatří do běžného domovního odpadu (WEEE dle směrnice 2012/19/EU). Po skončení životnosti jej odevzdejte ve sběrném místě pro elektroodpad. Chráníte tím lidské zdraví i životní prostředí.

 Tento výrobek splňuje příslušné požadavky Evropské unie (CE).

**Výrobce:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Čína. Vyrobeno v Čínské lidové republice.

Dovozce  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.cz

# **ELEKTRICKÝ PILNÍK NA PÄTY ENCHEN Rock**

---



## **Používateľská príručka**

Pred použitím výrobku si tento návod pozorne prečítajte a po prečítaní ho uschovajte pre neskoršiu potrebu.

# Obsah

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| <b>1 Úvod</b>                               | <b>3</b> |
| <b>2 Bezpečnostné pokyny</b>                | <b>3</b> |
| 2.1 Upozornenie . . . . .                   | 3        |
| <b>3 Popis prístroja</b>                    | <b>5</b> |
| <b>4 Technické údaje</b>                    | <b>5</b> |
| <b>5 Nabíjanie</b>                          | <b>5</b> |
| <b>6 Použitie</b>                           | <b>6</b> |
| <b>7 Výmena valčekovej hlavy</b>            | <b>7</b> |
| <b>8 Čistenie a údržba</b>                  | <b>7</b> |
| <b>9 Riešenie problémov</b>                 | <b>8</b> |
| <b>10 Vybratie batérie pred likvidáciou</b> | <b>8</b> |
| <b>11 Likvidácia a zhoda</b>                | <b>8</b> |

## 1. Úvod

Ďakujeme, že ste si zakúpili elektrický pilník na päty ENCHEN Rock. Otáčajúca sa valčeková hlava šetrne odstráni stvrdnutú a zrohovatenú kožu z pät a chodidiel. Pred prvým použitím si tento návod pozorne prečítajte a uschovajte ho; pri obsluhu, ktorá mu nezodpovedá, sa prístroj môže poškodiť.

### Poznámka

Z bezpečnostných dôvodov je batéria počas prepravy nabitá len čiastočne. Pred prvým použitím prístroj plne nabite.

## 2. Bezpečnostné pokyny

Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržiavajte bežné preventívne opatrenia.

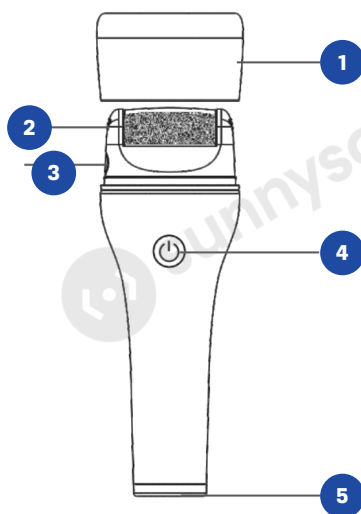
1. Prístroj nie je určený malým deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou neboli poučené o bezpečnom používaní.
2. Prístroj ani jeho príslušenstvo nie sú hračka. Ak sa používa v blízkosti detí, je nutný zvýšený dohľad; dbajte na to, aby sa s ním deti nehrali.
3. Prístroj používajte len na určený účel – na stvrdnutú a zrohovatenú kožu, napríklad na pätách. Nepoužívajte ho na zdravú kožu.
4. Neponárajte prístroj do vody, nenabíjajte ho vo vlhkom prostredí a po použití ho udržiavajte v suchu.
5. Prístroj má vstavanú nabíjateľnú batériu. Nehádzte ho do ohňa a nikdy ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neukladajte na mieste s vysokou teplotou.
6. Prístroj používajte a skladujte pri teplote od 0 °C do 40 °C.
7. Chráňte prístroj pred pádom a nárazom. Ak sa pádom alebo nárazom poškodí, ďalej ho nepoužívajte.
8. Nepokúšajte sa prístroj sami opravovať ani rozoberať.

### Upozornenie

1. Po každom použití nasadte riadne ochranný kryt – ochránite tým valčekovú hlavu aj seba pred poranením.
2. Valčeková hlava má obmedzenú životnosť. Aby prístroj pracoval dobre, pravidelne ju vymieňajte.

3. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, nabite ho aspoň raz za šesť mesiacov.
4. Ak prístroj nepracuje správne, odovzdajte ho predajcovi alebo autorizovanému servisu na kontrolu.
5. Netlačte prístrojom na kožu príliš silno a neprikladajte valčekovú hlavu na jazvy ani na poranenú kožu.
6. Ak sa liečite s kožným ochorením, poraďte sa pred použitím s lekárom. Prístroj nie je zdravotnícka pomôcka. Ak sa po použití necítite dobre alebo koža sčervenie a páli, prestaňte ho používať a vyhľadajte lekára.

### 3. Popis prístroja



- 1 Ochranný kryt
- 2 Valčeková hlava
- 3 Bočné tlačidlo na výmenu valčekovej hlavy
- 4 Tlačidlo zapnutia
- 5 Nabíjací konektor

### 4. Technické údaje

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Názov výrobku        | Elektrický pilník na päty |
| Model                | Rock                      |
| Vstup                | 5 V $\equiv$ 1 A          |
| Menovitý príkon      | 3 W                       |
| Čas nabíjania        | 2,5 hodiny                |
| Prevádzka na batérii | až 150 minút              |
| Prevádzková teplota  | 0–40 °C                   |

### 5. Nabíjanie

1. Prístroj vypnite.
2. Pripojte nabíjací kábel k prístroju a k adaptéru a adaptér zapojte do zásuvky 100–240 V. Použite adaptér 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Prístroj sa plne nabije približne za 2,5 hodiny.

4. Nabíjací kábel môžete pripojiť aj k portu USB.

## 6. Použitie

1. Zložte ochranný kryt a stlačením tlačidla zapnutia prístroj zapnite. Ďalším stlačením prepnete na vyšší výkon.
2. Valčekovou hlavou pomaly prechádzajte po suchej a zrohovatenej časti chodidla dopredu a dozadu alebo doľava a doprava a na mieste zotrvať 2 až 3 sekundy. Netlačte príliš silno a nechajte valčekovú hlavu voľne klzať po koži. Počas ošetrovania môžete prerušiť a skontrolovať, či je zrohovatená koža odstránená. Ak nie, priložte prístroj na to isté miesto znova (na 2 až 3 sekundy) a znova skontrolujte, kým nie je koža hladká a jemná.
3. Stlačením tlačidla zapnutia prístroj vypnite a nasadte ochranný kryt, aby sa valčeková hlava nepoškodila.
4. Po ošetrovaní chodidla opláchnite vodou alebo zvyšky odumretej kože zotrite vlhkým uterákom.

### Upozornenie

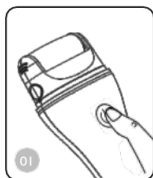
Ak pritlačíte príliš silno, prístroj sa zastaví. Nesprávne použitie môže poškodiť valčekovú hlavu – pred každým použitím preto skontrolujte, či je v poriadku. Ak je poškodená, prístroj nepoužívajte.

### Poznámka

- Najlepší výsledok dosiahnete, ak kožu vopred umyjete – zmäkne a zbaví sa nečistôt. Pred ošetrovaním ju však utrite do sucha.
- Plne nabitý prístroj vydrží pracovať približne 150 minút bez pripojenia k sieti.
- Po použití prístroj vyčistite, aby zostal čistý a plne funkčný.

## 7. Výmena valčekovej hlavy

Pred výmenou valčekovej hlavy prístroj vždy vypnite. Novú hlavu zasunúte do prístroja tak, aby zacvakla; presvedčte sa, že drží pevne a je správne nasadená. Ak nie je nasadená správne, prístroj nezapínajte.



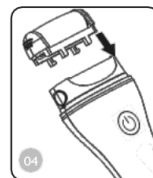
1. Vypnite prístroj.



2. Stlačte bočné tlačidlo.



3. Vyberte valčekovú hlavu.



4. Nasadte novú hlavu.

Valčekové hlavy sa dodávajú v troch hrubostiach: *jemná* na každodennú starostlivosť, *stredná* na čerstvo narastenú zrohovatenú kožu a *hrubá* na tvrdé a silné mozole.

### Poznámka

Na prístroji je z výroby nasadená jemná valčeková hlava.

## 8. Čistenie a údržba

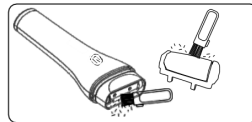
Pred čistením prístroj vždy vypnite. Po vyčistení ho utrite čistou suchou handričkou.



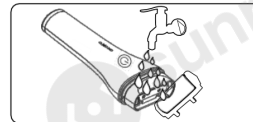
1. Vypnite prístroj.



2. Stlačením bočného tlačidla zložte valčekovú hlavu.



3. Vyčistite hlavu priloženou kefkou a očistite aj spoj medzi prístrojom a hlavou.



4. Prístroj možno opláchnuť pod tečúcou vodou; na rýchle a účinné vyčistenie ho môžete na 5 až 10 sekúnd zapnúť.

## 9. Riešenie problémov

| Problém                   | Príčina                       | Riešenie                           |
|---------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Prístroj sa nedá zapnúť   | Vybitá batéria                | Pred použitím prístroj plne nabite |
|                           | Poškodený prístroj            | Odovzdajte ho odbornému servisu    |
| Valčeková hlava sa netočí | Hlava nie je správne nasadená | Nasaďte valčekovú hlavu znova      |

## 10. Vybratie batérie pred likvidáciou

1. Pred likvidáciou prístroja z neho najprv vyberte batériu.
2. Presvedčte sa, že je prístroj vypnutý, až potom batériu vyberte.
3. Batériu odovzdajte na určenom zbernom mieste – nepatrí do domového odpadu.

## 11. Likvidácia a zhoda

 Symbol prečiarknutého koša znamená, že výrobok nepatrí do bežného domového odpadu (WEEE podľa smernice 2012/19/EÚ). Po skončení životnosti ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektroodpad. Chránite tým ľudské zdravie aj životné prostredie.

 Tento výrobok spĺňa príslušné požiadavky Európskej únie (CE).

**Výrobca:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Čína. Vyrobené v Čínskej ľudovej republike.

Dovozca  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.sk

# ELEKTROMOS BŐRKEMÉNYEDÉS-ELTÁVOLÍTÓ

## ENCHEN Rock

---



### Használati útmutató

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

# Tartalom

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| <b>1. Bevezetés</b>                                      | <b>3</b> |
| <b>2. Biztonsági előírások</b>                           | <b>3</b> |
| 2.1. Megjegyzések . . . . .                              | 3        |
| <b>3. A készülék leírása</b>                             | <b>5</b> |
| <b>4. Műszaki adatok</b>                                 | <b>5</b> |
| <b>5. Töltés</b>                                         | <b>5</b> |
| <b>6. Használat</b>                                      | <b>6</b> |
| <b>7. A reszelőhenger cseréje</b>                        | <b>7</b> |
| <b>8. Tisztítás és karbantartás</b>                      | <b>7</b> |
| <b>9. Hibaelhárítás</b>                                  | <b>8</b> |
| <b>10. Az akkumulátor kivétele ártalmatlanítás előtt</b> | <b>8</b> |
| <b>11. Ártalmatlanítás és megfelelőség</b>               | <b>8</b> |

## 1. Bevezetés

Köszönjük, hogy az ENCHEN Rock elektromos bőrkeményedés-eltávolítót választotta. A forgó reszelőhenger kíméletesen távolítja el a megkeményedett és elhalt bőrt a sarokról és a talpról. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg; az útmutatónak nem megfelelő kezelés a készüléket károsíthatja.

### Megjegyzés

Biztonsági okokból az akkumulátor a szállítás alatt csak részben van feltöltve. Az első használat előtt töltsen fel teljesen a készüléket.

## 2. Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat, és tartsa be a szokásos óvintézkedéseket.

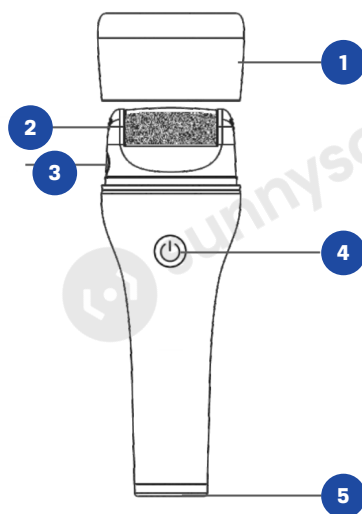
1. A készülék nem alkalmas kisgyermek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalat és ismeret nélküli személyek általi használatra, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy előzetesen tájékoztatta őket a biztonságos használatról.
2. A készülék és tartozékai nem játékszerek. Gyermekek közelében fokozott felügyelet szükséges; ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak vele.
3. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja – megkeményedett, elhalt bőrre, például a sarkon. Ép bőrön ne használja.
4. Ne merítse a készüléket vízbe, ne töltsen párás környezetben, és használat után tartsa szárazon.
5. A készülékben beépített akkumulátor van. Ne dobja tűzbe, és soha ne töltsen, ne használja és ne tárolja magas hőmérsékletű helyen.
6. A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja és tárolja.
7. Óvja a készüléket a leeséstől és az ütdéstől. Ha leesés vagy ütközés következtében megsérül, ne használja tovább.
8. Ne próbálja meg a készüléket saját maga megjavítani vagy szétszerelni.

### Megjegyzések

1. Minden használat után helyezze fel megfelelően a védősapkát – ez a reszelőhengert és Önt is védi a sérüléstől.
2. A reszelőhenger élettartama korlátozott. Hogy a készülék jól működjön, rendszeresen cserélje.

3. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, legalább félévente egyszer töltsse fel.
4. Ha a készülék nem működik megfelelően, adja át ellenőrzésre az eladónak vagy hivatalos szerviznek.
5. Ne nyomja a készüléket túl erősen a bőrhöz, és ne helyezze a reszelőhengert hegre vagy sérült bőrre.
6. Ha bőrbetegség miatt kezelés alatt áll, használat előtt kérdezze meg orvosát. A készülék nem orvostechnikai eszköz. Ha használat után rosszul érzi magát, vagy a bőr kipirosodik és ég, hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz.

### 3. A készülék leírása



- 1 Védősapka
- 2 Reszelőhenger
- 3 Oldalsó gomb a reszelőhenger cseréjéhez
- 4 Bekapcsológomb
- 5 Töltőcsatlakozó

### 4. Műszaki adatok

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Termék megnevezése    | Elektromos bőrkeményedés-eltávolító |
| Típus                 | Rock                                |
| Bemenet               | 5 V $\equiv$ 1 A                    |
| Névleges teljesítmény | 3 W                                 |
| Töltési idő           | 2,5 óra                             |
| Akkumulátoros üzem    | legfeljebb 150 perc                 |
| Üzemi hőmérséklet     | 0–40 °C                             |

### 5. Töltés

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Csatlakoztassa a töltőkábelt a készülékhez és az adapterhez, majd az adaptert dugja 100–240 V-os aljzatba. Használjon 5 V  $\equiv$  1 A adaptert.
3. A készülék körülbelül 2,5 óra alatt töltődik fel teljesen.

4. A töltőkábelt USB-porthoz is csatlakoztathatja.

## 6. Használat

1. Vegye le a védősapkát, és a bekapcsológommbal kapcsolja be a készüléket. Újabb megnyomással magasabb teljesítményre vált.
2. A reszelőhengert lassan mozgassa a láb száraz, elszarusodott részén előre-hátra vagy balra-jobbra, és egy helyen 2–3 másodpercig időzzön. Ne nyomja túl erősen, hagyja, hogy a henger könnyedén sikljon a bőrön. A kezelés közben megállhat, és ellenőrizheti, hogy az elhalt bőr eltávolodott-e. Ha nem, tegye a készüléket újra ugyanarra a helyre (2–3 másodpercre), és ellenőrizze ismét, amíg a bőr sima és finom nem lesz.
3. A bekapcsológommbal kapcsolja ki a készüléket, és helyezze fel a védősapkát, hogy a reszelőhenger ne sérüljön meg.
4. A kezelés után öblítse le a lábát vízzel, vagy törölje le az elhalt bőr maradványait nedves törülközővel.

### Figyelem

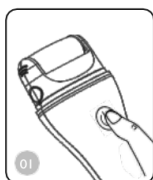
Ha túl erősen nyomja, a készülék leáll. A szakszerűtlen használat károsíthatja a reszelőhengert – minden használat előtt ellenőrizze tehát, hogy rendben van-e. Ha sérült, ne használja a készüléket.

### Megjegyzés

- A legjobb eredményt akkor éri el, ha a bőrt előbb megmossa – megpuhul és megtisztul. A kezelés előtt azonban törölje szárazra.
- A teljesen feltöltött készülék körülbelül 150 percig működik hálózati csatlakozás nélkül.
- Használat után tisztítsa meg a készüléket, hogy tiszta és teljesen működőképes maradjon.

## 7. A reszelőhenger cseréje

A reszelőhenger cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Az új hengert úgy tolja a készülékbe, hogy kattanjon; győződjön meg arról, hogy szilárdan tart és helyesen van felszerelve. Ha nincs helyesen felszerelve, ne kapcsolja be a készüléket.



1. Kapcsolja ki a készüléket.



2. Nyomja meg az oldalsó gombot.



3. Vegye ki a reszelőhengert.



4. Helyezze be az új hengert.

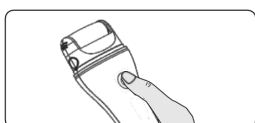
A reszelőhengerek három szemcsézettségben kaphatók: *finom* a napi ápoláshoz, *közepes* a frissen nőtt elszarusodott bőrhez és *durva* a kemény, vastag bőrkeményedéshez.

### Megjegyzés

A készüléken gyárilag a finom reszelőhenger van felszerelve.

## 8. Tisztítás és karbantartás

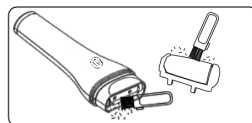
Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Tisztítás után törölje át tiszta, száraz ruhával.



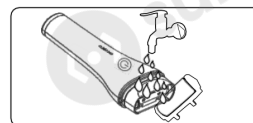
1. Kapcsolja ki a készüléket.



2. Az oldalsó gombbal vegye le a reszelőhengert.



3. Tisztítsa meg a hengert a mellékelt kefével, és tisztítsa meg a készülék és a henger csatlakozását is.



4. A készülék folyó víz alatt leöblíthető; a gyors és hatékony tisztításhoz 5-10 másodpercre bekapcsolhatja.

## 9. Hibaelhárítás

| Hiba                          | Ok                                  | Megoldás                             |
|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| A készülék nem kapcsolható be | Lemerült akkumulátor                | Használat előtt töltsse fel teljesen |
|                               | Sérült készülék                     | Adja át szakszerviznek               |
| A reszelőhenger nem forog     | A henger nincs helyesen felszerelve | Helyezze fel újra a reszelőhengert   |

## 10. Az akkumulátor kivétele ártalmatlanítás előtt

1. A készülék ártalmatlanítása előtt először vegye ki belőle az akkumulátort.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és csak azután vegye ki az akkumulátort.
3. Az akkumulátort adja le kijelölt gyűjtőhelyen – nem való a háztartási hulladékba.

## 11. Ártalmatlanítás és megfelelés

 Az áthúzott kerekese kuka jelzés azt jelenti, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladékba (WEEE, a 2012/19/EU irányelv szerint). Élettartama végén adja le elektronikahulladék-gyűjtő helyen. Ezzel óvja az emberi egészséget és a környezetet.

 Ez a termék megfelel az Európai Unió vonatkozó követelményeinek (CE).

**Gyártó:** Shanghai Qiaopu Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Kína. Gyártva a Kínai Népköztársaságban.

Importőr  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.hu

# PILĂ ELECTRICĂ PENTRU CĂLCÂIE

## ENCHEN Rock

---



### Manual de utilizare

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

# Cuprins

|           |                                                      |          |
|-----------|------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>Introducere</b>                                   | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>Instrucțiuni de siguranță</b>                     | <b>3</b> |
| 2.1       | Observații . . . . .                                 | 3        |
| <b>3</b>  | <b>Descrierea aparatului</b>                         | <b>5</b> |
| <b>4</b>  | <b>Date tehnice</b>                                  | <b>5</b> |
| <b>5</b>  | <b>Încărcare</b>                                     | <b>5</b> |
| <b>6</b>  | <b>Utilizare</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b>  | <b>Schimbarea capului cu rolă</b>                    | <b>7</b> |
| <b>8</b>  | <b>Curățare și întreținere</b>                       | <b>7</b> |
| <b>9</b>  | <b>Remediarea problemelor</b>                        | <b>8</b> |
| <b>10</b> | <b>Scoaterea acumulatorului înainte de eliminare</b> | <b>8</b> |
| <b>11</b> | <b>Eliminare și conformitate</b>                     | <b>8</b> |

## 1. Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat pila electrică pentru călcâie ENCHEN Rock. Capul rotativ cu rolă îndepărtează delicat pielea întărită și moartă de pe călcâie și tălpi. Citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și păstrați-l; o utilizare care nu respectă manualul poate deteriora aparatul.

### Notă

Din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat doar parțial pe durata transportului. Încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.

## 2. Instrucțiuni de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și respectați măsurile obișnuite de precauție.

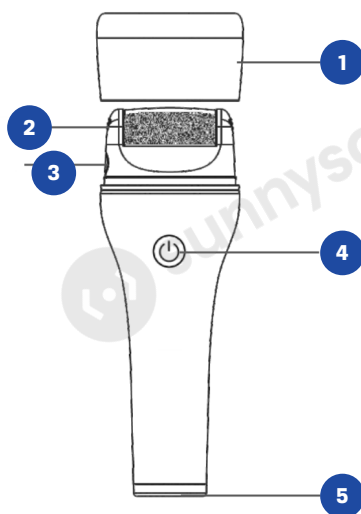
1. Aparatul nu este destinat copiilor mici ori persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de aceasta cu privire la utilizarea în siguranță.
2. Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Când este folosit de copii sau în apropierea lor, este necesară supraveghere sporită; aveți grijă ca ei să nu se joace cu el.
3. Folosiți aparatul numai în scopul prevăzut – pe pielea întărită și îngroșată, de exemplu pe călcâie. Nu îl folosiți pe pielea sănătoasă.
4. Nu scufundați aparatul în apă, nu îl încărcați în mediu umed și păstrați-l uscat după utilizare.
5. Aparatul are un acumulator încorporat. Nu îl aruncați în foc și nu îl încărcați, folosiți sau depozitați niciodată într-un loc cu temperatură ridicată.
6. Folosiți și depozitați aparatul la o temperatură între 0 °C și 40 °C.
7. Feriți aparatul de cădere și de lovituri. Dacă se deteriorează în urma unei căderi sau ciocniri, nu îl mai folosiți.
8. Nu încercați să reparați sau să demontați singuri aparatul.

### Observații

1. După fiecare utilizare montați corect capacul de protecție – acesta protejează atât capul cu rolă, cât și pe dumneavoastră de rănire.
2. Capul cu rolă are o durată de viață limitată. Pentru ca aparatul să funcționeze bine, înlocuiți-l periodic.

3. Dacă nu folosiți aparatul o perioadă mai lungă, încărcați-l cel puțin o dată la șase luni.
4. Dacă aparatul nu funcționează corect, predați-l vânzătorului sau unui service autorizat pentru verificare.
5. Nu apăsați aparatul prea tare pe piele și nu așezați capul cu rolă pe cicatrici sau pe pielea rănită.
6. Dacă urmați un tratament pentru o afecțiune a pielii, consultați medicul înainte de utilizare. Aparatul nu este un dispozitiv medical. Dacă după utilizare nu vă simțiți bine sau pielea se înroșește și usturează, încetați utilizarea și consultați un medic.

### 3. Descrierea aparatului



- 1 Capac de protecție
- 2 Cap cu rolă
- 3 Buton lateral pentru schimbarea capului cu rolă
- 4 Buton de pornire
- 5 Conector de încărcare

### 4. Date tehnice

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Denumirea produsului       | Pilă electrică pentru călcâie |
| Model                      | Rock                          |
| Intrare                    | 5 V $\equiv$ 1 A              |
| Putere nominală            | 3 W                           |
| Timp de încărcare          | 2,5 ore                       |
| Funcționare pe acumulator  | până la 150 de minute         |
| Temperatură de funcționare | 0–40 °C                       |

### 5. Încărcare

1. Opriți aparatul.
2. Conectați cablul de încărcare la aparat și la adaptor, apoi introduceți adaptorul într-o priză de 100–240 V. Folosiți un adaptor de 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Aparatul se încarcă complet în aproximativ 2,5 ore.

4. Cablul de încărcare poate fi conectat și la un port USB.

## 6. Utilizare

1. Scoateți capacul de protecție și porniți aparatul apăsând butonul de pornire. O nouă apăsare comută pe treapta superioară de putere.
2. Treceți încet capul cu rolă peste zona uscată și îngroșată a tălpii, înainte și înapoi ori la stânga și la dreapta, și rămâneți pe loc 2–3 secunde. Nu apăsați prea tare și lăsați rola să alunece ușor pe piele. În timpul tratamentului puteți întrerupe pentru a verifica dacă pielea moartă a fost îndepărtată. Dacă nu, așezați aparatul din nou în același loc (pentru 2–3 secunde) și verificați iar, până când pielea este netedă și fină.
3. Opriți aparatul apăsând butonul de pornire și montați capacul de protecție, pentru ca rola să nu se deterioreze.
4. După tratament clătiți picioarele cu apă sau îndepărtați resturile de piele moartă cu un prosop umed.

### Atenție

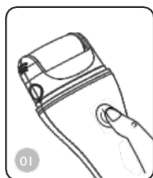
Dacă apăsați prea tare, aparatul se oprește. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora capul cu rolă – verificați de aceea înainte de fiecare utilizare dacă este în bună stare. Dacă este deteriorat, nu folosiți aparatul.

### Notă

- Cel mai bun rezultat se obține dacă spălați pielea în prealabil – se înmoaie și se curăță. Ștergeți-o însă uscată înainte de tratament.
- Un aparat complet încărcat funcționează aproximativ 150 de minute fără conectare la rețea.
- Curățați aparatul după utilizare, ca să rămână curat și pe deplin funcțional.

## 7. Schimbarea capului cu rolă

Opriți întotdeauna aparatul înainte de schimbarea capului cu rolă. Introduceți capul nou în aparat până când se aude un clic; asigurați-vă că este fixat ferm și montat corect. Dacă nu este montat corect, nu porniți aparatul.



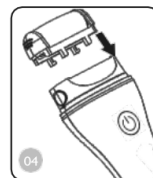
1. Opriți aparatul.



2. Apăsați butonul lateral.



3. Scoateți capul cu rolă.



4. Montați capul nou.

Capetele cu rolă se livrează în trei granulații: *fină* pentru îngrijirea zilnică, *medie* pentru pielea îngroșată recent și *grosieră* pentru bătăături tari și groase.

### Notă

Din fabrică, pe aparat este montat capul cu rolă fină.

## 8. Curățare și întreținere

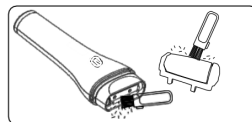
Opriți întotdeauna aparatul înainte de curățare. După curățare ștergeți-l cu o lavetă curată și uscată.



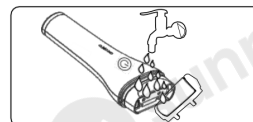
1. Opriți aparatul.



2. Apăsați butonul lateral și scoateți capul cu rolă.



3. Curățați capul cu peria din dotare și curățați și îmbinarea dintre aparat și cap.



4. Aparatul poate fi clătit sub jet de apă; pentru o curățare rapidă și eficientă îl puteți porni 5-10 secunde.

| Problemă | Cauză | Soluție |
|----------|-------|---------|
|----------|-------|---------|

## 9. Remedierea problemelor

| Problemă                    | Cauză                       | Soluție                                |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| Aparatul nu poate fi pornit | Acumulator descărcat        | Încărcați complet înainte de utilizare |
|                             | Aparat deteriorat           | Predați-l unui service autorizat       |
| Capul cu rolă nu se rotește | Capul nu este montat corect | Montați din nou capul cu rolă          |

## 10. Scoaterea acumulatorului înainte de eliminare

1. Înainte de a elimina aparatul, scoateți mai întâi acumulatorul din el.
2. Asigurați-vă că aparatul este oprit și abia apoi scoateți acumulatorul.
3. Predați acumulatorul la un punct de colectare desemnat – nu se aruncă la deșeurile menajere.

## 11. Eliminare și conformitate

 Simbolul pubelei barate înseamnă că produsul nu se aruncă împreună cu deșeurile menajere obișnuite (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE). La sfârșitul duratei de viață predăți-l la un punct de colectare a deșeurilor electronice. Protejați astfel sănătatea oamenilor și mediul înconjurător.

 Acest produs respectă cerințele aplicabile ale Uniunii Europene (CE).

**Producător:** Shanghai Qiaopu Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, China. Fabricat în R.P. Chineză.

Importator  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.ro

# **ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER**

## **ENCHEN Rock**

---



### **Bedienungsanleitung**

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

# Inhalt

|           |                                          |          |
|-----------|------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>Einleitung</b>                        | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>Sicherheitshinweise</b>               | <b>3</b> |
| 2.1       | Hinweise . . . . .                       | 4        |
| <b>3</b>  | <b>Produktbeschreibung</b>               | <b>4</b> |
| <b>4</b>  | <b>Technische Daten</b>                  | <b>5</b> |
| <b>5</b>  | <b>Laden</b>                             | <b>5</b> |
| <b>6</b>  | <b>Anwendung</b>                         | <b>5</b> |
| <b>7</b>  | <b>Rollenwalze wechseln</b>              | <b>6</b> |
| <b>8</b>  | <b>Reinigung und Pflege</b>              | <b>7</b> |
| <b>9</b>  | <b>Störungsbehebung</b>                  | <b>7</b> |
| <b>10</b> | <b>Akku vor der Entsorgung entnehmen</b> | <b>7</b> |
| <b>11</b> | <b>Entsorgung und Konformität</b>        | <b>8</b> |

## 1. Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des elektrischen Hornhautentferners ENCHEN Rock. Die rotierende Rollenwalze entfernt schonend harte und abgestorbene Haut von Fersen und Fußsohlen. Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf; eine Bedienung, die ihr nicht entspricht, kann das Gerät beschädigen.

### Hinweis

Aus Sicherheitsgründen ist der Akku während des Transports nur teilweise geladen. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

## 2. Sicherheitshinweise

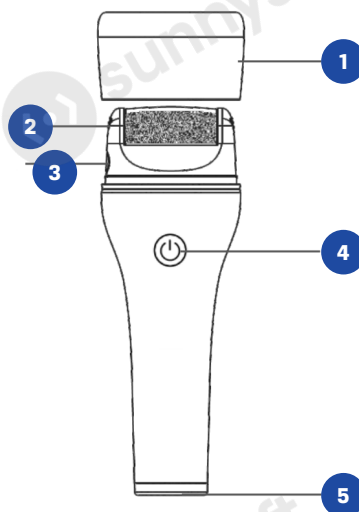
Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und beachten Sie die üblichen Vorsichtsmaßnahmen.

1. Das Gerät ist nicht für kleine Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden.
2. Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Bei Verwendung durch Kinder oder in ihrer Nähe ist erhöhte Aufsicht nötig; achten Sie darauf, dass Kinder nicht damit spielen.
3. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß – für Hornhaut und harte, abgestorbene Haut, etwa an den Fersen. Verwenden Sie es nicht auf gesunder Haut.
4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, laden Sie es nicht in feuchter Umgebung und halten Sie es nach dem Gebrauch trocken.
5. Das Gerät hat einen eingebauten Akku. Werfen Sie es nicht ins Feuer und laden, verwenden oder lagern Sie es niemals an einem Ort mit hoher Temperatur.
6. Verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C.
7. Schützen Sie das Gerät vor Herunterfallen und Stößen. Wird es durch einen Sturz oder Aufprall beschädigt, verwenden Sie es nicht weiter.
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu zerlegen.

### Hinweise

1. Setzen Sie nach jedem Gebrauch die Schutzkappe richtig auf – sie schützt sowohl die Rollenwalze als auch Sie vor Verletzungen.
2. Die Rollenwalze hat eine begrenzte Lebensdauer. Damit das Gerät gut arbeitet, tauschen Sie sie regelmäßig aus.
3. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, laden Sie es mindestens einmal alle sechs Monate auf.
4. Arbeitet das Gerät nicht richtig, geben Sie es dem Händler oder einem autorisierten Service zur Prüfung.
5. Drücken Sie das Gerät nicht zu fest auf die Haut und setzen Sie die Rollenwalze nicht auf Narben oder verletzte Haut.
6. Werden Sie wegen einer Hauterkrankung behandelt, fragen Sie vor der Anwendung Ihren Arzt. Das Gerät ist kein Medizinprodukt. Fühlen Sie sich nach der Anwendung unwohl oder wird die Haut rot und wund, beenden Sie die Anwendung und suchen Sie einen Arzt auf.

### 3. Produktbeschreibung



- 1 Schutzkappe
- 2 Rollenwalze
- 3 Seitliche Taste zum Wechseln der Rollenwalze
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 Ladeanschluss

## 4. Technische Daten

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| Produktname        | Elektrischer Hornhautentferner |
| Modell             | Rock                           |
| Eingang            | 5 V $\equiv$ 1 A               |
| Nennleistung       | 3 W                            |
| Ladezeit           | 2,5 Stunden                    |
| Akkubetrieb        | bis zu 150 Minuten             |
| Betriebstemperatur | 0–40 °C                        |

## 5. Laden

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Gerät und dem Netzteil und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose mit 100–240 V. Verwenden Sie ein Netzteil mit 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Das Gerät ist nach etwa 2,5 Stunden vollständig geladen.
4. Sie können das Ladekabel auch an einen USB-Anschluss anschließen.

## 6. Anwendung

1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab und schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein. Ein weiterer Druck schaltet auf die höhere Leistungsstufe um.
2. Führen Sie die Rollenwalze langsam vor und zurück oder nach links und rechts über die trockene, verhornte Stelle des Fußes und verweilen Sie 2 bis 3 Sekunden an einer Stelle. Drücken Sie nicht zu fest und lassen Sie die Walze sanft über die Haut gleiten. Während der Anwendung können Sie unterbrechen und prüfen, ob die Hornhaut entfernt ist. Ist sie es nicht, setzen Sie das Gerät erneut an derselben Stelle an (für 2 bis 3 Sekunden) und prüfen Sie wieder, bis die Haut glatt und zart ist.
3. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste aus und setzen Sie die Schutzkappe auf, damit die Rollenwalze nicht beschädigt wird.
4. Spülen Sie die Füße nach der Anwendung mit Wasser ab oder wischen Sie die Hautreste mit einem feuchten Handtuch weg.

### Achtung

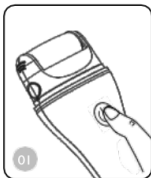
Wird zu fest aufgedrückt, bleibt das Gerät stehen. Unsachgemäßer Gebrauch kann die Rollenwalze beschädigen – prüfen Sie deshalb vor jeder Anwendung, ob sie in Ordnung ist. Ist sie beschädigt, verwenden Sie das Gerät nicht.

### Hinweis

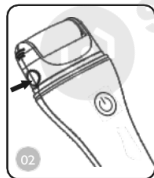
- Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Haut vorher waschen – sie wird weicher und sauber. Wischen Sie sie vor der Anwendung jedoch trocken.
- Ein voll geladenes Gerät arbeitet etwa 150 Minuten ohne Netzanschluss.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, damit es sauber und voll funktionsfähig bleibt.

## 7. Rollenwalze wechseln

Schalten Sie das Gerät vor dem Wechseln der Rollenwalze immer aus. Schieben Sie die neue Walze so in das Gerät, dass sie hörbar einrastet; vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt und richtig montiert ist. Ist sie nicht richtig montiert, schalten Sie das Gerät nicht ein.



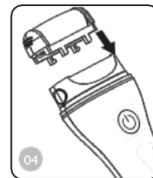
1. Gerät ausschalten.



2. Seitliche Taste drücken.



3. Rollenwalze herausziehen.



4. Neue Walze einsetzen.

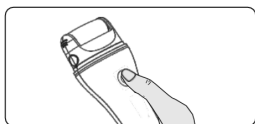
Die Rollenwalzen gibt es in drei Körnungen: *fein* für die tägliche Pflege, *mittel* für frisch nachgewachsene Hornhaut und *grob* für harte und dicke Hornhaut.

### Hinweis

Ab Werk ist am Gerät die feine Rollenwalze montiert.

## 8. Reinigung und Pflege

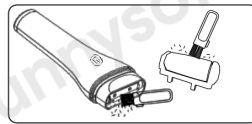
Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus. Wischen Sie es nach der Reinigung mit einem sauberen trockenen Tuch ab.



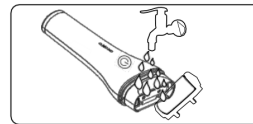
1. Gerät ausschalten.



2. Rollenwalze mit der seitlichen Taste abnehmen.



3. Walze mit der beiliegenden Bürste reinigen und auch die Verbindung zwischen Gerät und Walze säubern.



4. Das Gerät kann unter fließendem Wasser abgespült werden; zum schnellen und gründlichen Reinigen können Sie es 5 bis 10 Sekunden einschalten.

## 9. Störungsbehebung

| Störung                                | Ursache                              | Abhilfe                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten | Akku leer                            | Vor dem Gebrauch vollständig laden |
|                                        | Gerät beschädigt                     | An eine Fachwerkstatt geben        |
| Die Rollenwalze dreht sich nicht       | Die Walze ist nicht richtig montiert | Rollenwalze erneut einsetzen       |

## 10. Akku vor der Entsorgung entnehmen

1. Nehmen Sie vor der Entsorgung des Geräts zuerst den Akku heraus.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und nehmen Sie erst dann den Akku heraus.
3. Geben Sie den Akku an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab – er gehört nicht in den Hausmüll.

## 11. Entsorgung und Konformität



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den normalen Hausmüll gehört (WEEE gemäß Richtlinie 2012/19/EU). Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab. Damit schützen Sie die menschliche Gesundheit und die Umwelt.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Anforderungen der Europäischen Union (CE).

**Hersteller:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, China.  
Hergestellt in der VR China.

Importeur  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
[www.sunnysoft.cz](http://www.sunnysoft.cz)

# ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПИЛА ЗА ПЕТИ

## ENCHEN Rock

---



### Ръководство за употреба

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдеща справка.

# Съдържание

|           |                                                |          |
|-----------|------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>Увод</b>                                    | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>Указания за безопасност</b>                 | <b>3</b> |
| 2.1       | Забележки . . . . .                            | 4        |
| <b>3</b>  | <b>Описание на уреда</b>                       | <b>4</b> |
| <b>4</b>  | <b>Технически данни</b>                        | <b>5</b> |
| <b>5</b>  | <b>Зареждане</b>                               | <b>5</b> |
| <b>6</b>  | <b>Употреба</b>                                | <b>5</b> |
| <b>7</b>  | <b>Смяна на ролковата глава</b>                | <b>6</b> |
| <b>8</b>  | <b>Почистване и поддръжка</b>                  | <b>7</b> |
| <b>9</b>  | <b>Отстраняване на проблеми</b>                | <b>7</b> |
| <b>10</b> | <b>Изваждане на батерията преди изхвърляне</b> | <b>7</b> |
| <b>11</b> | <b>Изхвърляне и съответствие</b>               | <b>8</b> |

## 1. Увод

Благодарим ви, че закупихте електрическата пила за пети ENCHEN Rock. Въртящата се ролкова глава внимателно отстранява втвърдената и мъртва кожа от петите и стъпалата. Преди първата употреба прочетете внимателно това ръководство и го запазете; работа, която не му съответства, може да повреди уреда.

### Забележка

От съображения за безопасност батерията е заредена само частично по време на транспорта. Преди първата употреба заредете уреда напълно.

## 2. Указания за безопасност

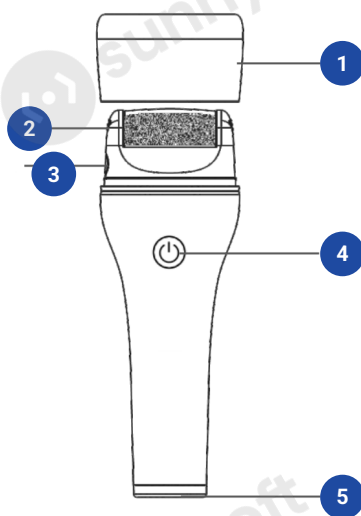
Прочетете внимателно следните указания и спазвайте обичайните предпазни мерки.

1. Уредът не е предназначен за малки деца, нито за лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са били инструктирани от него за безопасната употреба.
2. Уредът и принадлежностите му не са играчка. При употреба в близост до деца е необходим засилен надзор; погрижете се децата да не си играят с него.
3. Използвайте уреда само по предназначение – върху втвърдена и загрубяла кожа, например на петите. Не го използвайте върху здрава кожа.
4. Не потапяйте уреда във вода, не го зареждайте във влажна среда и след употреба го поддържайте сух.
5. Уредът има вградена акумулаторна батерия. Не го хвърляйте в огън и никога не го зареждайте, използвайте или съхранявайте на място с висока температура.
6. Използвайте и съхранявайте уреда при температура от 0 °C до 40 °C.
7. Пазете уреда от падане и удар. Ако се повреди вследствие на падане или удар, не го използвайте повече.
8. Не се опитвайте сами да ремонтирате или разглобявате уреда.

## Забележки

1. След всяка употреба поставяйте правилно защитната капачка – тя предпазва както ролковата глава, така и вас от нараняване.
2. Ролковата глава има ограничен срок на служба. За да работи уредът добре, сменяйте я редовно.
3. Ако няма да използвате уреда по-дълго време, зареждайте го поне веднъж на шест месеца.
4. Ако уредът не работи правилно, предайте го на продавача или на оторизиран сервиз за проверка.
5. Не притискайте уреда прекалено силно към кожата и не поставяйте ролковата глава върху белези или наранена кожа.
6. Ако се лекувате от кожно заболяване, преди употреба се консултирайте с лекар. Уредът не е медицинско изделие. Ако след употреба не се чувствате добре или кожата се зачерви и пари, спрете да го използвате и потърсете лекар.

## 3. Описание на уреда



- 1 Защитна капачка
- 2 Ролкова глава
- 3 Страничен бутон за смяна на ролковата глава
- 4 Бутон за включване
- 5 Конектор за зареждане

## 4. Технически данни

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Наименование на продукта | Електрическа пила за пети |
| Модел                    | Rock                      |
| Вход                     | 5 V $\equiv$ 1 A          |
| Номинална мощност        | 3 W                       |
| Време за зареждане       | 2,5 часа                  |
| Работа на батерия        | до 150 минути             |
| Работна температура      | 0–40 °C                   |

## 5. Зареждане

1. Изключете уреда.
2. Свържете зареждащия кабел към уреда и към адаптера, а адаптера включете в контакт 100–240 V. Използвайте адаптер 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Уредът се зарежда напълно за приблизително 2,5 часа.
4. Зареждащият кабел може да се свърже и към USB порт.

## 6. Употреба

1. Свалете защитната капачка и с бутона за включване включете уреда. С ново натискане превключвате на по-висока мощност.
2. Прекарвайте ролковата глава бавно по сухата и задебеляла част на стъпалото напред и назад или наляво и надясно и задържайте на едно място 2 до 3 секунди. Не притискайте прекалено силно и оставете главата да се плъзга свободно по кожата. По време на процедурата можете да спрете и да проверите дали мъртвата кожа е отстранена. Ако не е, поставете уреда отново на същото място (за 2 до 3 секунди) и проверете пак, докато кожата стане гладка и нежна.
3. С натискане на бутона за включване изключете уреда и поставете защитната капачка, за да не се повреди ролковата глава.
4. След процедурата изплакнете стъпалата с вода или избършете остатъците от мъртва кожа с влажна кърпа.

### Внимание

Ако притиснете прекалено силно, уредът спира. Неправилната употреба може да повреди ролковата глава – затова преди всяка употреба проверявайте дали е изправна. Ако е повредена, не използвайте уреда.

### Забележка

- Най-добър резултат ще постигнете, ако измиете кожата предварително – тя омеква и се почиства. Преди процедурата обаче я избършете до сухо.
- Напълно зареденият уред работи приблизително 150 минути без свързване към мрежата.
- След употреба почистете уреда, за да остане чист и напълно работоспособен.

## 7. Смяна на ролковата глава

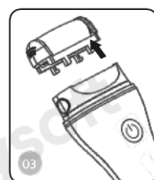
Преди смяна на ролковата глава винаги изключвайте уреда. Пъхнете новата глава в уреда така, че да щракне; уверете се, че държи здраво и е поставена правилно. Ако не е поставена правилно, не включвайте уреда.



1. Изключете уреда.



2. Натиснете страничния бутон.



3. Извадете ролковата глава.



4. Поставете новата глава.

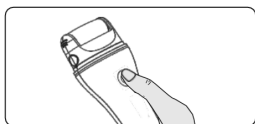
Ролковите глави се доставят в три едрини: *фина* за ежедневна грижа, *средна* за наскоро загрубяла кожа и *груба* за твърди и дебели мазоли.

### Забележка

Фабрично на уреда е поставена фината ролкова глава.

## 8. Почистване и поддръжка

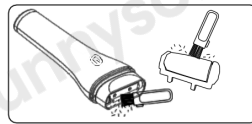
Преди почистване винаги изключвайте уреда. След почистване го избършете с чиста суха кърпа.



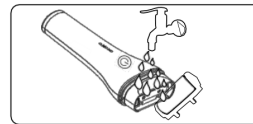
1. Изключете уреда.



2. С натискане на страничния бутон свалете ролковата глава.



3. Почистете главата с приложената четка и почистете и връзката между уреда и главата.



4. Уредът може да се изплакне под течаща вода; за бързо и ефективно почистване можете да го включите за 5 до 10 секунди.

## 9. Отстраняване на проблеми

| Проблем                     | Причина                         | Решение                               |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Уредът не може да се включи | Изтощена батерия                | Преди употреба заредете уреда напълно |
|                             | Повреден уред                   | Предайте го на оторизиран сервиз      |
| Ролковата глава не се върти | Главата не е поставена правилно | Поставете ролковата глава отново      |

## 10. Изваждане на батерията преди изхвърляне

1. Преди изхвърлянето на уреда първо извадете от него батерията.
2. Уверете се, че уредът е изключен, и едва тогава извадете батерията.
3. Предайте батерията на определен пункт за събиране – тя не спада към битовите отпадъци.

## 11. Изхвърляне и съответствие

 Символът на зачеркнат контейнер означава, че продуктът не спада към обикновените битови отпадъци (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС). След края на експлоатационния му живот го предайте в пункт за събиране на електронни отпадъци. Така пазите човешкото здраве и околната среда.

 Този продукт отговаря на приложимите изисквания на Европейския съюз (CE).

**Производител:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd.,  
Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Китай.  
Произведено в Китайската народна република.

Вносител  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
[www.sunnysoft.bg](http://www.sunnysoft.bg)

# **ELEKTRYCZNY PILNIK DO STÓP**

## **ENCHEN Rock**

---



### **Instrukcja obsługi**

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

## Spis treści

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>1 Wstęp</b>                                 | <b>3</b> |
| <b>2 Zasady bezpieczeństwa</b>                 | <b>3</b> |
| 2.1 Wskazówki . . . . .                        | 3        |
| <b>3 Opis urządzenia</b>                       | <b>5</b> |
| <b>4 Dane techniczne</b>                       | <b>5</b> |
| <b>5 Ładowanie</b>                             | <b>5</b> |
| <b>6 Użytkowanie</b>                           | <b>6</b> |
| <b>7 Wymiana głowicy wałkowej</b>              | <b>7</b> |
| <b>8 Czyszczenie i konserwacja</b>             | <b>7</b> |
| <b>9 Rozwiązywanie problemów</b>               | <b>8</b> |
| <b>10 Wyjęcie akumulatora przed utylizacją</b> | <b>8</b> |
| <b>11 Utylizacja i zgodność</b>                | <b>8</b> |

## 1. Wstęp

Dziękujemy za zakup elektrycznego pilnika do stóp ENCHEN Rock. Obracająca się głowica wałkowa delikatnie usuwa zrogowaciały i martwy naskórek z pięt i stóp. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj tę instrukcję i zachowaj ją; obsługa niezgodna z instrukcją może uszkodzić urządzenie.

### Wskazówka

Ze względów bezpieczeństwa akumulator jest podczas transportu naładowany tylko częściowo. Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do pełna.

## 2. Zasady bezpieczeństwa

Uważnie przeczytaj poniższe zasady i przestrzegaj zwykłych środków ostrożności.

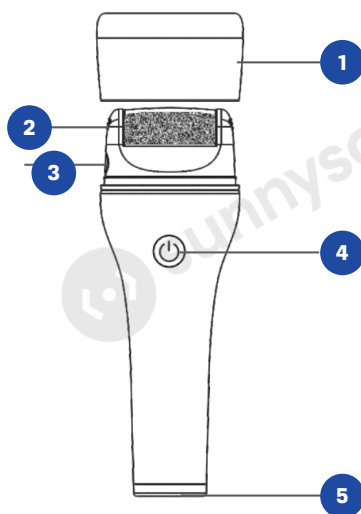
1. Urządzenie nie jest przeznaczone dla małych dzieci ani osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane o bezpiecznym używaniu.
2. Urządzenie ani jego akcesoria nie są zabawką. Przy używaniu w pobliżu dzieci konieczny jest wzmożony nadzór; dopilnuj, aby dzieci się nim nie bawiły.
3. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do zrogowaciałego i twardego martwego naskórka, na przykład na piętach. Nie stosuj go na zdrową skórę.
4. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, nie ładuj go w wilgotnym otoczeniu i po użyciu utrzymuj je w suchości.
5. Urządzenie ma wbudowany akumulator. Nie wrzucaj go do ognia i nigdy nie ładuj, nie używaj ani nie przechowuj w miejscu o wysokiej temperaturze.
6. Używaj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 0 °C do 40 °C.
7. Chroń urządzenie przed upadkiem i uderzeniem. Jeśli w ich wyniku ulegnie uszkodzeniu, nie używaj go dalej.
8. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ani rozbierać urządzenia.

### Wskazówki

1. Po każdym użyciu prawidłowo załóż osłonę – chroni ona zarówno głowicę wałkową, jak i ciebie przed skaleczeniem.
2. Głowica wałkowa ma ograniczoną żywotność. Aby urządzenie działało dobrze, wymieniaj ją regularnie.

3. Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, naładuj je co najmniej raz na sześć miesięcy.
4. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, przekaż je sprzedawcy lub autoryzowanemu serwisowi do sprawdzenia.
5. Nie dociskaj urządzenia zbyt mocno do skóry i nie przykładaj głowicy do blizn ani do uszkodzonej skóry.
6. Jeśli leczysz się z powodu choroby skóry, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem. Urządzenie nie jest wyrobem medycznym. Jeśli po użyciu poczujesz się źle albo skóra zaczerwieni się i będzie piec, przerwij używanie i zgłoś się do lekarza.

### 3. Opis urządzenia



- 1 Osłona ochronna
- 2 Głowica wałkowa
- 3 Boczny przycisk do wymiany głowicy wałkowej
- 4 Przycisk zasilania
- 5 Złącze ładowania

### 4. Dane techniczne

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Nazwa produktu        | Elektryczny pilnik do stóp |
| Model                 | Rock                       |
| Wejście               | 5 V $\equiv$ 1 A           |
| Moc znamionowa        | 3 W                        |
| Czas ładowania        | 2,5 godziny                |
| Praca na akumulatorze | do 150 minut               |
| Temperatura pracy     | 0–40 °C                    |

### 5. Ładowanie

1. Wyłącz urządzenie.
2. Podłącz przewód ładowania do urządzenia i do zasilacza, a zasilacz podłącz do gniazdka 100–240 V. Użyj zasilacza 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Urządzenie ładuje się do pełna w około 2,5 godziny.

4. Przewód ładowania możesz podłączyć również do portu USB.

## 6. Użytkowanie

1. Zdejmij osłonę i naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Kolejne naciśnięcie przełącza na wyższą moc.
2. Powoli przesuwaj głowicę wałkową po suchym, zrogowaciałym fragmencie stopy w przód i w tył albo w lewo i w prawo, zatrzymując się w jednym miejscu na 2 do 3 sekund. Nie dociskaj zbyt mocno i pozwól głowicy swobodnie sunąć po skórze. W trakcie zabiegu możesz przerwać i sprawdzić, czy zrogowaciały naskórek został usunięty. Jeśli nie, przyłóż urządzenie w tym samym miejscu ponownie (na 2 do 3 sekund) i sprawdź jeszcze raz, aż skóra będzie gładka i delikatna.
3. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, i załóż osłonę, aby głowica wałkowa nie uległa uszkodzeniu.
4. Po zabiegu opłucz stopy wodą albo zetrzyj resztki martwego naskórka wilgotnym ręcznikiem.

### Uwaga

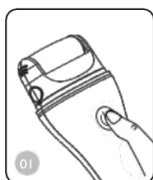
Zbyt mocny nacisk powoduje zatrzymanie urządzenia. Nieprawidłowe użycie może uszkodzić głowicę wałkową – przed każdym użyciem sprawdź więc, czy jest sprawna. Jeśli jest uszkodzona, nie używaj urządzenia.

### Wskazówka

- Najlepszy efekt uzyskasz, myjąc wcześniej skórę – zmięknie i pozbędzie się zanieczyszczeń. Przed zabiegiem wytrzyj ją jednak do sucha.
- W pełni naładowane urządzenie pracuje około 150 minut bez podłączenia do sieci.
- Po użyciu wyczyść urządzenie, aby pozostało czyste i w pełni sprawne.

## 7. Wymiana głowicy wałkowej

Przed wymianą głowicy zawsze wyłącz urządzenie. Nową głowicę wsuń do urządzenia tak, aby zatrzasnęła się; upewnij się, że trzyma się mocno i jest prawidłowo osadzona. Jeśli nie jest osadzona prawidłowo, nie włączaj urządzenia.



1. Wyłącz urządzenie.



2. Naciśnij boczny przycisk.



3. Wyjmij głowicę wałkową.



4. Załóż nową głowicę.

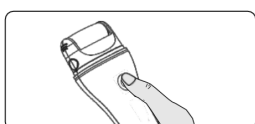
Głowice wałkowe dostępne są w trzech gradacjach: *drobna* do codziennej pielęgnacji, *średnia* do świeżo narosłego zrogowacenia i *gruba* do twardych i grubych modzeli.

### Wskazówka

Fabrycznie na urządzeniu założona jest drobna głowica wałkowa.

## 8. Czyszczenie i konserwacja

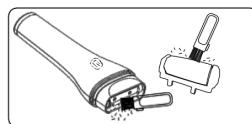
Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie. Po wyczyszczeniu wytrzyj je czystą suchą ściereczką.



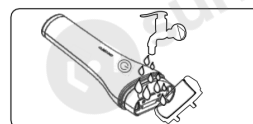
1. Wyłącz urządzenie.



2. Naciśnij boczny przycisk i zdejmij głowicę wałkową.



3. Wyczyść głowicę dołączoną szczoteczką i oczyść także połączenie między urządzeniem a głowicą.



4. Urządzenie można opłukać pod bieżącą wodą; dla szybkiego i skutecznego czyszczenia możesz włączyć je na 5 do 10 sekund.

## 9. Rozwiązywanie problemów

| Problem                        | Przyczyna                            | Rozwiązanie                    |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Urządzenia nie da się włączyć  | Rozładowany akumulator               | Przed użyciem naładuj do pełna |
|                                | Uszkodzone urządzenie                | Przełącz je do serwisu         |
| Głowica wałkowa nie obraca się | Głowica nie jest prawidłowo osadzona | Założ głowicę ponownie         |

## 10. Wyjęcie akumulatora przed utylizacją

1. Przed utylizacją urządzenia najpierw wyjmij z niego akumulator.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, i dopiero wtedy wyjmij akumulator.
3. Akumulator oddaj w wyznaczonym punkcie zbiórki – nie należy do odpadów domowych.

## 11. Utylizacja i zgodność

 Symbol przekreślonego kosza oznacza, że produkt nie należy do zwykłych odpadów domowych (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE). Po zakończeniu okresu użytkowania oddaj go w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego. Chronisz w ten sposób zdrowie ludzi i środowisko.

 Ten produkt spełnia odpowiednie wymagania Unii Europejskiej (CE).

**Producent:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Chiny.  
Wyprodukowano w ChRL.

Importer  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.pl

# **ELEKTRIČNA PILA ZA PETE**

## **ENCHEN Rock**

---



### **Navodila za uporabo**

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

# Vsebina

|           |                                             |          |
|-----------|---------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>Uvod</b>                                 | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>Varnostna navodila</b>                   | <b>3</b> |
| 2.1       | Opombe . . . . .                            | 3        |
| <b>3</b>  | <b>Opis naprave</b>                         | <b>5</b> |
| <b>4</b>  | <b>Tehnični podatki</b>                     | <b>5</b> |
| <b>5</b>  | <b>Polnjenje</b>                            | <b>5</b> |
| <b>6</b>  | <b>Uporaba</b>                              | <b>6</b> |
| <b>7</b>  | <b>Menjava valjčne glave</b>                | <b>7</b> |
| <b>8</b>  | <b>Čiščenje in vzdrževanje</b>              | <b>7</b> |
| <b>9</b>  | <b>Odpravljanje težav</b>                   | <b>8</b> |
| <b>10</b> | <b>Odstranitev baterije pred odlaganjem</b> | <b>8</b> |
| <b>11</b> | <b>Odstranjevanje in skladnost</b>          | <b>8</b> |

## 1. Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup električne pile za pete ENCHEN Rock. Vrteča se valjčna glava nežno odstrani otrdelo in odmrlo kožo s pet in stopal. Pred prvo uporabo skrbno preberite ta navodila in jih shranite; uporaba, ki jim ne ustreza, lahko napravo poškoduje.

### Opomba

Iz varnostnih razlogov je baterija med prevozom napolnjena le delno. Pred prvo uporabo napravo do konca napolnite.

## 2. Varnostna navodila

Skrbno preberite naslednja navodila in upoštevajte običajne previdnostne ukrepe.

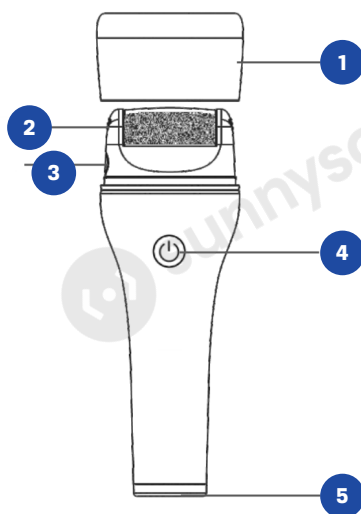
1. Naprava ni namenjena majhnim otrokom ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali jih je ta poučila o varni uporabi.
2. Naprava in njen pribor nista igrača. Pri uporabi v bližini otrok je potreben večji nadzor; pazite, da se otroci z njo ne igrajo.
3. Napravo uporabljajte samo za predvideni namen – za otrdelo in poroženelo kožo, na primer na petah. Ne uporabljajte je na zdravi koži.
4. Naprave ne potaplajte v vodo, ne polnite je v vlažnem okolju in jo po uporabi hranite suho.
5. Naprava ima vgrajeno baterijo. Ne mečite je v ogenj in je nikoli ne polnite, uporabljajte ali shranjujte na mestu z visoko temperaturo.
6. Napravo uporabljajte in shranjujte pri temperaturi od 0 °C do 40 °C.
7. Napravo varujte pred padcem in udarcem. Če se zaradi padca ali trka poškoduje, je ne uporabljajte več.
8. Naprave ne poskušajte sami popravljati ali razstavljati.

### Opombe

1. Po vsaki uporabi pravilno namestite zaščitni pokrovček – ta varuje valjčno glavo in vas pred poškodbami.
2. Valjčna glava ima omejeno življenjsko dobo. Da bo naprava dobro delovala, jo redno menjajte.
3. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo napolnite vsaj enkrat na šest mesecev.

4. Če naprava ne deluje pravilno, jo izročite prodajalcu ali pooblaščenemu servisu v pregled.
5. Naprave ne pritiskajte premočno ob kožo in valjčne glave ne polagajte na brazgotine ali poškodovano kožo.
6. Če se zdravite zaradi kožne bolezni, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Naprava ni medicinski pripomoček. Če se po uporabi ne počutite dobro ali koža pordi in peče, jo prenehajte uporabljati in obiščite zdravnika.

### 3. Opis naprave



- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Valjčna glava
- 3 Stranska tipka za menjavo valjčne glave
- 4 Tipka za vklop
- 5 Polnilni priključek

### 4. Tehnični podatki

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Naziv izdelka         | Električna pila za pete |
| Model                 | Rock                    |
| Vhod                  | 5 V $\equiv$ 1 A        |
| Nazivna moč           | 3 W                     |
| Čas polnjenja         | 2,5 ure                 |
| Delovanje na baterijo | do 150 minut            |
| Delovna temperatura   | 0–40 °C                 |

### 5. Polnjenje

1. Napravo izklopite.
2. Polnilni kabel priključite na napravo in na napajalnik, napajalnik pa v vtičnico 100–240 V. Uporabite napajalnik 5 V  $\equiv$  1 A.
3. Naprava se do konca napolni v približno 2,5 ure.

4. Polnilni kabel lahko priključite tudi na vrata USB.

## 6. Uporaba

1. Snemite zaščitni pokrovček in s tipko za vklop napravo vklopite. Z naslednjim pritiskom preklopite na višjo moč.
2. Z valjčno glavo počasi drsite po suhem, poroženem delu stopala naprej in nazaj ali levo in desno ter se na enem mestu zadržite 2 do 3 sekunde. Ne pritiskajte premočno in pustite, da glava zdrsne po koži. Med obdelavo lahko prekinete in preverite, ali je odmrta koža odstranjena. Če ni, napravo znova prislonite na isto mesto (za 2 do 3 sekunde) in znova preverite, dokler koža ni gladka in nežna.
3. S tipko za vklop napravo izklopite in namestite zaščitni pokrovček, da se valjčna glava ne poškoduje.
4. Po obdelavi stopala sperite z vodo ali ostanke odmrle kože obrišite z vlažno brisačo.

### Opozorilo

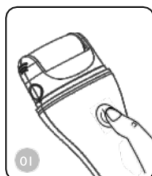
Če pritisnete premočno, se naprava ustavi. Nepravilna uporaba lahko poškoduje valjčno glavo – pred vsako uporabo zato preverite, ali je brezhibna. Če je poškodovana, naprave ne uporabljajte.

### Opomba

- Najboljši rezultat dosežete, če kožo prej umijete – zmehča se in očisti. Pred obdelavo jo vendarle obrišite do suhega.
- Do konca napolnjena naprava deluje približno 150 minut brez priključitve na omrežje.
- Po uporabi napravo očistite, da ostane čista in povsem delujoča.

## 7. Menjava valjčne glave

Pred menjavo valjčne glave napravo vedno izklopite. Novo glavo potisnite v napravo tako, da se zaskoči; prepričajte se, da drži trdno in je pravilno nameščena. Če ni pravilno nameščena, naprave ne vklopljajte.



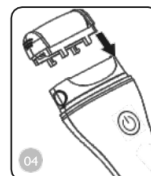
1. Izklopite napravo.



2. Pritisnite stransko tipko.



3. Izvlecite valjčno glavo.



4. Namestite novo glavo.

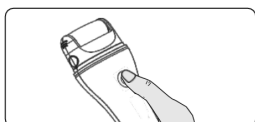
Valjčne glave so na voljo v treh grobstih: *fina* za vsakodnevno nego, *srednja* za sveže naraslo poroženelo kožo in *groba* za trde in debele žulje.

### Opomba

Tovarniško je na napravi nameščena fina valjčna glava.

## 8. Čiščenje in vzdrževanje

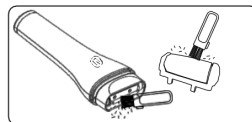
Pred čiščenjem napravo vedno izklopite. Po čiščenju jo obrišite s čisto suho krpo.



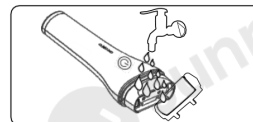
1. Izklopite napravo.



2. S pritiskom stranske tipke snemite valjčno glavo.



3. Glavo očistite s priloženo ščetko in očistite tudi stik med napravo in glavo.



4. Napravo lahko sperete pod tekočo vodo; za hitro in učinkovito čiščenje jo lahko za 5 do 10 sekund vklopite.

| Težava | Vzrok | Rešitev |
|--------|-------|---------|
|--------|-------|---------|

## 9. Odpravljanje težav

| Težava                     | Vzrok                       | Rešitev                                 |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Naprave ni mogoče vklopiti | Prazna baterija             | Pred uporabo napravo do konca napolnite |
|                            | Poškodovana naprava         | Izročite jo pooblaščenemu servisu       |
| Valjčna glava se ne vrti   | Glava ni pravilno nameščena | Valjčno glavo znova namestite           |

## 10. Odstranitev baterije pred odlaganjem

1. Pred odlaganjem naprave iz nje najprej odstranite baterijo.
2. Prepričajte se, da je naprava izklopljena, in šele nato odstranite baterijo.
3. Baterijo oddajte na določenem zbirnem mestu – ne sodi med gospodinjske odpadke.

## 11. Odstranjevanje in skladnost

 Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da izdelek ne sodi med običajne gospodinjske odpadke (OEE0 v skladu z direktivo 2012/19/EU). Ob koncu življenjske dobe ga oddajte na zbirnem mestu za elektronske odpadke. S tem varujete zdravje ljudi in okolje.

 Ta izdelek izpolnjuje ustrezne zahteve Evropske unije (CE).

**Proizvajalec:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd., Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, Kitajska.  
Izdelano v Ljudski republiki Kitajski.

Uvoznik  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.si

# **ELECTRIC FOOT CALLUS REMOVER**

## **ENCHEN Rock**

---



### **User Manual**

Read this manual carefully before using the product and keep it for future reference.

# Contents

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>1 Introduction</b>                          | <b>3</b> |
| <b>2 Safety Notes</b>                          | <b>3</b> |
| 2.1 Notice . . . . .                           | 3        |
| <b>3 Product Profile</b>                       | <b>5</b> |
| <b>4 Product Parameters</b>                    | <b>5</b> |
| <b>5 Charging</b>                              | <b>5</b> |
| <b>6 Use</b>                                   | <b>6</b> |
| <b>7 Replacing the Roller Head</b>             | <b>7</b> |
| <b>8 Cleaning and Maintenance</b>              | <b>7</b> |
| <b>9 Troubleshooting</b>                       | <b>8</b> |
| <b>10 Removing the Battery Before Disposal</b> | <b>8</b> |
| <b>11 Disposal and Compliance</b>              | <b>8</b> |

## 1. Introduction

Thank you for purchasing the ENCHEN Rock electric foot callus remover. The rotating roller head gently removes hard and dead skin from heels and soles. Read this manual carefully before first use and keep it; operation that does not follow it may damage the product.

### Notice

For safety reasons the battery is only partially charged during transport. Charge the product fully before first use.

## 2. Safety Notes

Read the following safety notes carefully and abide by all routine preventive measures.

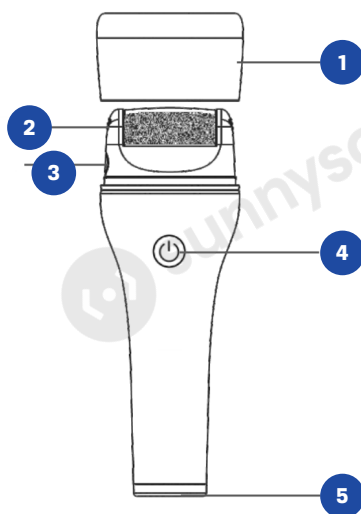
1. This product is not intended for use by young children or by persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.
2. The product and its accessories are not toys. Close attention is necessary when it is used by or near children; children should be supervised to ensure that they do not play with it.
3. Use the product for its intended purpose only – on callus and hard, thick dead skin such as heels. Do not use it on normal skin.
4. Do not immerse the product in water, do not charge it in a humid environment and keep it dry after use.
5. The product contains a built-in rechargeable battery. Do not drop it into fire and never charge, use or store it where the temperature is high.
6. Use and store the product at a temperature between 0 °C and 40 °C.
7. Do not drop or knock the product. If it is damaged as a result of dropping or collision, do not use it again.
8. Do not try to repair or disassemble the product yourself.

### Notice

1. After each use, fit the protective cover properly – it protects both the roller head and you from injury.
2. The roller head has a limited service life. To keep the product working well, replace it regularly.

3. If the product will not be used for a long time, charge it at least once every six months.
4. If the product does not operate properly, submit it to the seller or an authorised service centre for inspection.
5. Do not press the product too hard on the skin and do not place the roller head on scars or damaged skin.
6. If you are undergoing treatment for a skin problem, consult your doctor before use. The product is not a medical device. If you feel unwell after use, or the skin becomes red and sore, stop using it and consult a doctor.

### 3. Product Profile



- 1 Protective cover
- 2 Roller head
- 3 Side button for replacing the roller head
- 4 Power switch
- 5 Charging interface

### 4. Product Parameters

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Product name          | Electric foot callus remover |
| Model                 | Rock                         |
| Input                 | 5 V $\equiv$ 1 A             |
| Rated power           | 3 W                          |
| Charging time         | 2.5 hours                    |
| Cordless operation    | up to 150 minutes            |
| Operating temperature | 0–40 °C                      |

### 5. Charging

1. Turn the product off.
2. Connect the charging cable to the product and to the adapter, then plug the adapter into a 100–240 V outlet. Use a 5 V  $\equiv$  1 A adapter.
3. The product is fully charged in approximately 2.5 hours.

4. You can also connect the charging cable to a USB port.

## 6. Use

1. Remove the protective cover and press the power switch to turn the product on. Press it again to switch to the higher power mode.
2. Gently slide the roller head back and forth or left and right over the dry, rough area of the foot and stay in one place for 2 to 3 seconds. Do not press too hard and let the roller head run gently over the skin. During the process you may stop and check whether the dead skin has been removed. If it has not, apply the product to the same area again (for 2 to 3 seconds) and check again, until the skin is smooth and delicate.
3. Press the power switch to turn the product off and fit the protective cover so that the roller head is not damaged.
4. After the treatment, rinse your feet with water or wipe off the excess dead skin with a damp towel.

### Warning

If pressed too tightly with too much force, the product will stop operating. Improper use may damage the roller head – check before each use that it is in good condition. If it is damaged, stop using the product.

### Notice

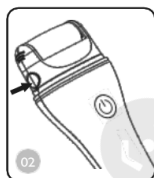
- The best result is achieved if you wash the skin first – it softens and is cleaned. Wipe it dry before the treatment, though.
- A fully charged product runs for approximately 150 minutes without being connected to the mains.
- Clean the product after use to keep it clean and in a high-performance state.

## 7. Replacing the Roller Head

Always turn the product off before replacing the roller head. Insert the new head into the product until it clicks into place; make sure it is held firmly and properly installed. If it is not properly installed, do not switch the product on.



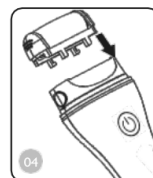
1. Turn the product off.



2. Press the side button.



3. Pull out the roller head.



4. Install the new head.

Roller heads are supplied in three grades: *fine* for daily care, *regular* for newly grown dead skin and *coarse* for hard and thick callus.

### Notice

The head fitted to the product at the factory is the fine roller head.

## 8. Cleaning and Maintenance

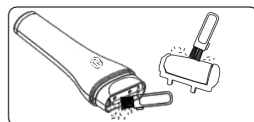
Always turn the product off before cleaning. After cleaning, wipe it with a clean dry cloth.



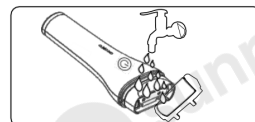
1. Turn the product off.



2. Press the side button to remove the roller head.



3. Clean the head with the supplied brush and clean the connection between the product and the head as well.



4. The product can be rinsed under running water; for quick and efficient cleaning you may switch it on for 5 to 10 seconds.

## 9. Troubleshooting

| Problem                          | Cause                                     | Solution                                |
|----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| The product cannot be powered on | Low battery                               | Fully recharge before using             |
|                                  | The product is damaged                    | Send it to a professional repair centre |
| The roller head fails to rotate  | The roller head is not installed properly | Reinstall the roller head               |

## 10. Removing the Battery Before Disposal

1. Take the battery out of the appliance before discarding it.
2. Make sure the appliance is powered off before taking the battery out.
3. Hand the battery in at a designated collection point – it does not belong in household waste.

## 11. Disposal and Compliance

 The crossed-out wheeled bin symbol means that the product does not belong in ordinary household waste (WEEE under Directive 2012/19/EU). At the end of its service life, hand it in at a collection point for electronic waste. In doing so you protect human health and the environment.

 This product complies with the relevant requirements of the European Union (CE).

**Manufacturer:** Shanghai Qiaopusi Smart Sci-Tech Development Co., Ltd.,  
Room 103, 3rd Bld, No. 320 Donglan Rd, Minhang District, Shanghai, China.  
Made in P.R.C.

Importer  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.cz